

DESCRIZIONE

Braccio dritto di trasmissione con guida di scorrimento per motoriduttori della serie STYLO e FAST40.

Descrizioni delle parti

1. Braccio di trasmissione
2. Guida di scorrimento
3. Tappi laterali
4. Fermi meccanici
5. Coprifori
6. Piastrina di fissaggio
7. Viti UNI 6954 Ø 3,9x9,5
8. OR 2012
9. Coperchietto per braccio
10. Vite UNI 5931 M8x20
11. Vite UNI 5739 M12x80
12. Pattino
13. Boccola distanziale
14. Dado UNI 7474 M12

INSTALLAZIONE

Le seguenti illustrazioni sono indicative. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

Segnare i punti di fissaggio della guida di scorrimento e della staffa pilastro rispettando le quote riportate nei disegni e nelle tabelle 1.

Forare sui punti contrassegnati 2.

Fissare la staffa pilastro e il motoriduttore 3.

Filettare i fori dell'anta o utilizzare degli inserti filettati M8 per la tenuta della guida di scorrimento 4.

Posizionare la guida sui fori e fissarla con le viti UNI 5931 M8x20 5.

Assemblare il pattino al braccio di trasmissione, lubrificando la boccola 6.

Inserire il pattino nella guida di scorrimento 7.

Inserire i fermi meccanici, i tappi e i coprifori 8.

Fissare il braccio di trasmissione all'albero del motoriduttore.

Assicurarsi che ci sia la spina Ø 10x45 inserita nell'albero del motoriduttore. 9.

Sbloccare il motoriduttore (vedi manuale di installazione).

Portare l'anta in posizione di massima apertura, posizionare il fermo meccanico in battuta con il pattino e fissarlo 10.

Portare l'anta in posizione di chiusura, posizionare il fermo meccanico in battuta con il pattino e fissarlo 11.

Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

Dichiarazione CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2006/42/CE e 2004/108/CE. Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDI B IT A001c.

DESCRIPTION

Straight transmission arm with guide rail for STYLO and FAST40 series gearmotors.

Description of parts

1. Transmission arm
2. Slide rail
3. Side caps
4. Mechanical stops
5. Hole covers
6. Fixing plates
7. Screws UNI 6954 Ø 3.9x9.5
8. OR 2012
9. Cover for arm
10. Screw UNI 5931 M8x20
11. Screw UNI 5739 M12x80
12. Block
13. Spacer bush
14. UNI 7474 M12 nut

INSTALLATION

The following illustrations are examples only. The installation technician is responsible for choosing the most suitable solution.

Mark the fixing points on the guide rail and pillar bracket, respecting the values shown in the drawings and tables 1.

Drill the marked points 2.

Fix the pillar bracket from the gearmotor 3.

Thread holes of the leaf or use of M8 threaded inserts for securing the guide rail 4.

Position the rail in the holes and secure it using the UNI 5931 M8x20 screws 5.

Assemble the block to the transmission arm, lubricating the bushing 6.

Insert the block into the guide rail 7.

Insert the mechanical stops, caps and backplate 8.

Secure the transmission arm to the shaft of the gearmotor.

Make sure that the pin Ø 10x45 is fitted into the gearmotor shaft. 9.

Release the gearmotor (see installation manual).

Fully open the leaf and position the mechanical stop so that it coincides with the slide guide and then secure it 10.

Fully close the leaf and position the mechanical stop so that it coincides with the slide guide and then secure it 11.

DESCRIPTION

Bras de transmission droit avec rail de guidage pour motoréducteurs de la série STYLO et FAST40.

Description des parties

1. Bras de transmission
2. Rail de transmission
3. Embouts latéraux
4. Butées mécaniques
5. Cache-trous
6. Plaquette de fixation
7. Vis UNI 6954 Ø 3,9x9,5
8. OR 2012
9. Couverture bras
10. Vis UNI 5931 M8x20
11. Vis UNI 5739 M12x80
12. Patin
13. Douille d'écartement
14. Écrou UNI 7474 M12

INSTALLATION

Les illustrations suivantes ne sont qu'indicatives. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Noter les points de fixation du rail de guidage et de l'étrier pilier en respectant les valeurs indiquées sur les dessins et dans les tableaux 1.

Percer aux endroits indiqués 2.

Fixer l'étrier pilier et le motoréducteur 3.

Fileter les trous du vantail ou utiliser des douilles filetées M8 pour la fixation du rail de guidage 4.

Positionner le rail au niveau des trous et le fixer à l'aide des vis UNI 5931 M8x20 5.

Fixer le patin au bras de transmission en lubrifiant la douille 6.

Introduire le patin dans le rail de guidage 7.

Appliquer les butées mécaniques, les embouts et les cache-trous 8.

Fixer le bras de transmission à l'arbre du motoréducteur.

S'assurer de la présence de la cheville Ø 10x45 dans l'arbre du motoréducteur. 9.

Débloquer le motoréducteur (voir manuel d'installation).

Amener le vantail en position d'ouverture maximale, positionner la butée mécanique contre le patin et la fixer 10.

Amener le vantail en position de fermeture, positionner la butée mécanique contre le patin et la fixer 11.

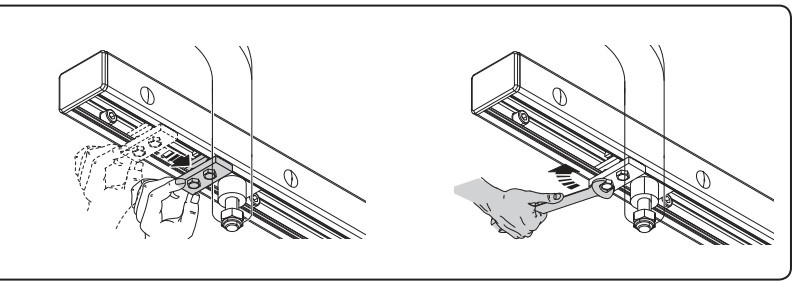
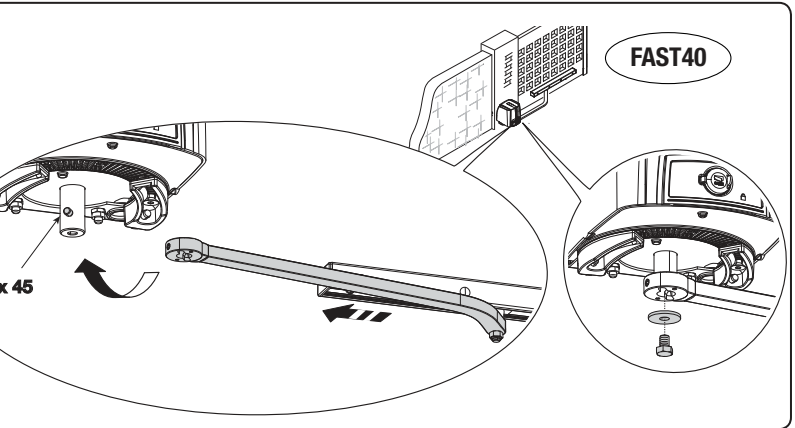
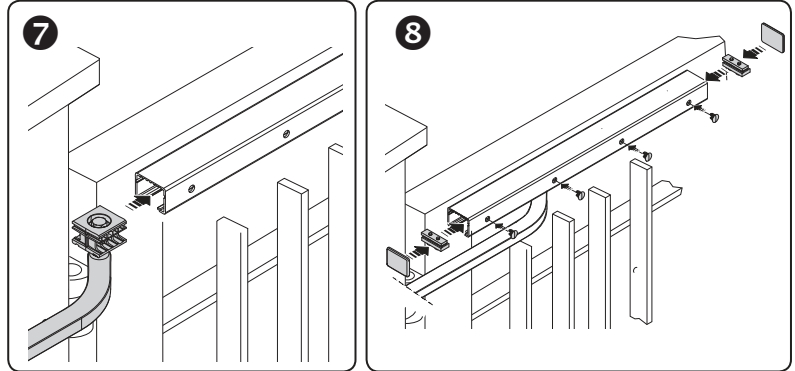
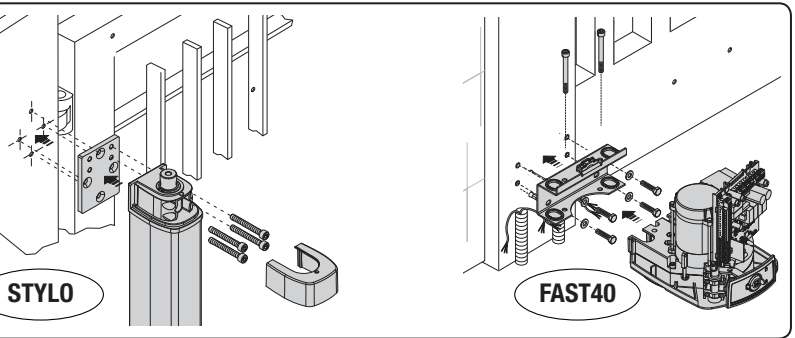
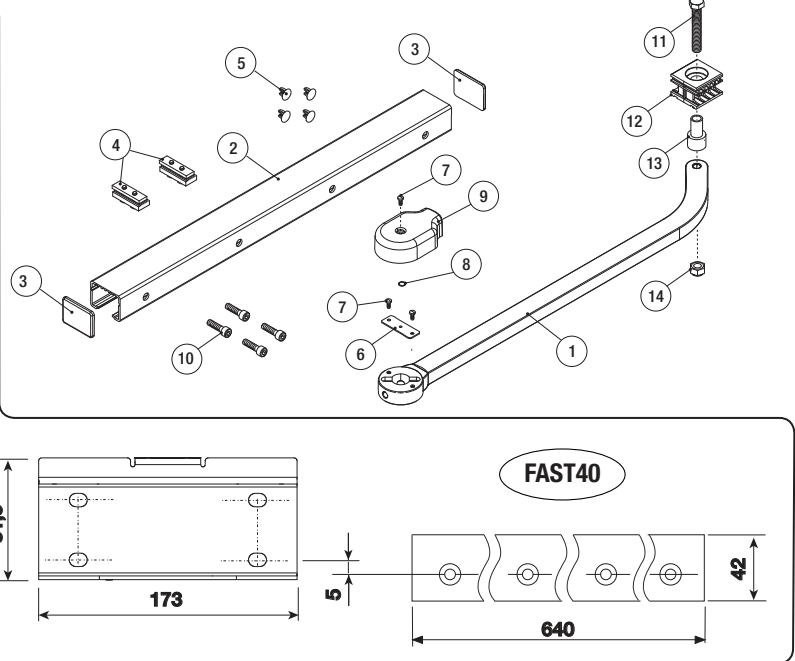
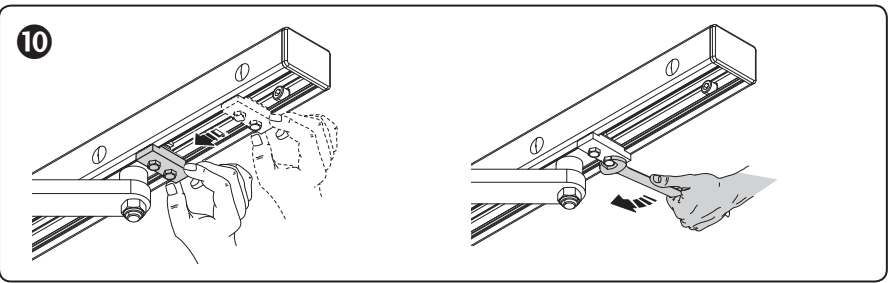
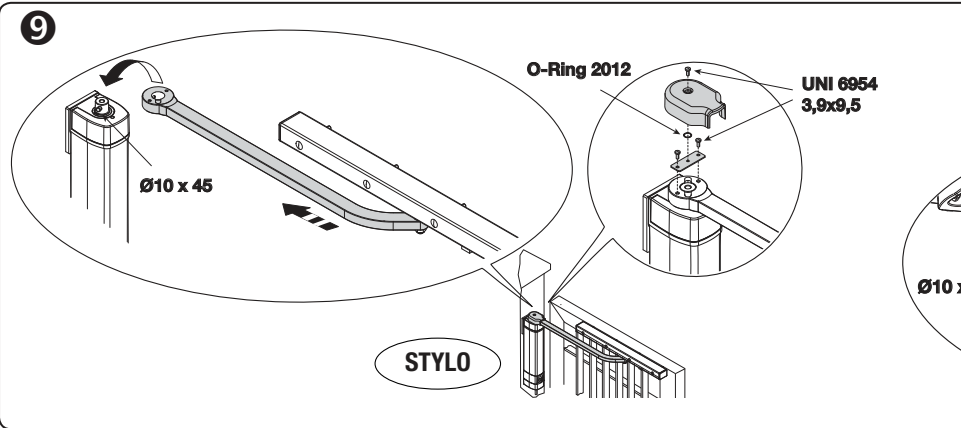
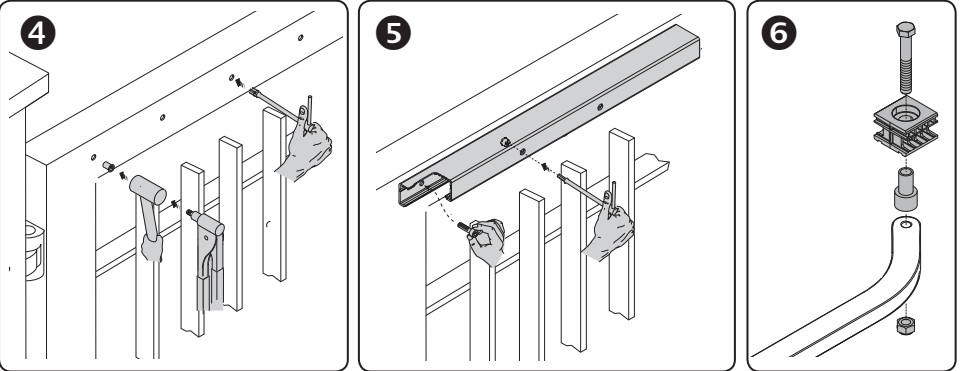
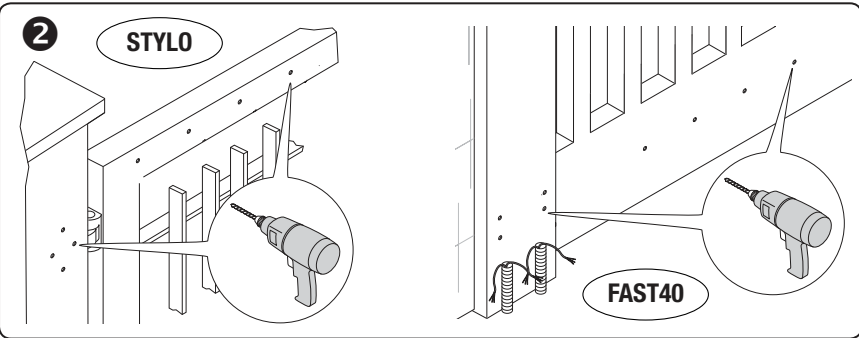
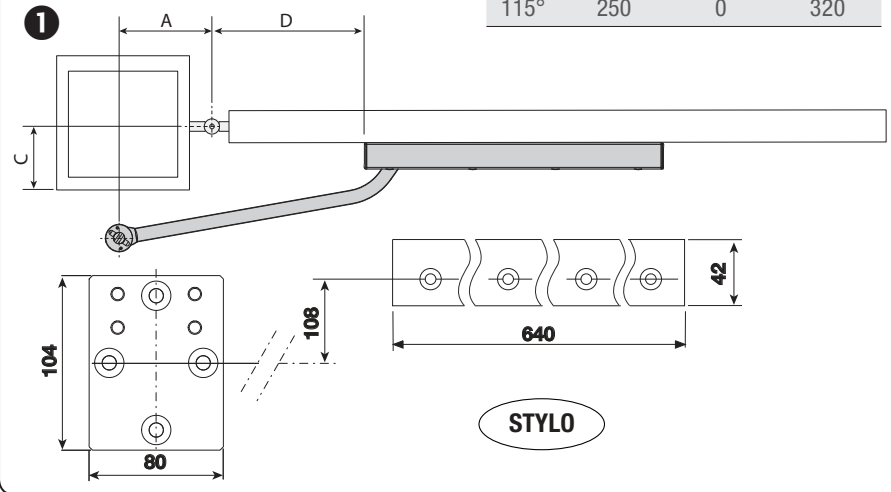
Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

Déclaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/42/CE et 2004/108/CE. Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : DDI B IT A001c.

STYLO	A (mm)	C (mm)	D (mm)	FAST40	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90°	90	0 ÷ 150	400	90°	150	0	350
90°	230	130	300	90°	150	120	350
135°	230	0	300	90°	200	200	320
				115°	250	0	320



119DW68



STYLO-BD



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues
PL	Polski
RU	Русский
HU	Magyar
HR	Hrvatski
UK	Українська

www.came.com

CAMEGROUP

BESCHREIBUNG	DE
Gleitarm mit Gleitschiene für Antriebe der Serien STYLO und FAST40.	
	
Beschreibung der Bestandteile	
- Antriebsarm - Gleitschiene - Seitliche Abdeckungen - Mechanische Anschläge - Lochabdeckungen - Haltebeschlag - Schrauben UNI 6954 Ø 3,9x9,5 - OR 2012 - Abdeckung für Antriebsarm - Schraube UNI 5931 M8x20 - Schraube UNI 5739 M12x80 - Gleitschuh - Abstandsbuchse - Mutter UNI 7474 M12	
MONTAGE	
△ <i>Die folgenden Abbildungen dienen als Beispiel. Der Monteur wählt die beste Lösung.</i>	
	

Gleitarm mit Gleitschiene und Pfeilerbeschlag

Die Befestigungspunkte der Gleitschiene und des Pfeilerbeschlags anzeichnen und dabei die in den Abbildungen und den Tabellen angegebenen Maße beachten ❶.

An den markierten Stellen Bohrlöcher bohren ❷.

Pfeilerbeschlag und Motor befestigen ❸.

In die Löcher im Torflügel mit Hilfe von M8 Gewindestücken Gewinde hineindrehen, sie dienen der Befestigung der Gleitschiene ❹.

Die Gleitschiene an die Löcher anhalten und mit den Schrauben UNI 5931 M8x20 befestigen ❺.

Den Gleitschuh am Antriebsarm befestigen und die Buchse schmieren ❻.

Den Gleitschuh in die Gleitschiene stecken ❼.

Die mechanischen Anschläge, die seitlichen Abdeckungen und die Lochabdeckungen einstecken ❽.

Den Antriebsarm an der Motorwelle befestigen.

Kontrollieren, dass der Stift Ø 10x45 in der Motorwelle steckt. ❾.

Den Getriebemotor entriegeln (siehe Montageanleitung).

Das Tor vollständig öffnen, den mechanischen Anschlag so anbringen, dass der Gleitschuh daran schlägt und befestigen ❿.

Das Tor schließen, den mechanischen Anschlag so anbringen, dass der Gleitschuh daran schlägt und befestigen ⓫.

Abbau und Entsorgung - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren. NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN! <i>Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.</i>
Herstellererklärung ce - Die Came Cancelli Automatici S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG und 2004/108/EG entspricht. Artikel-Nr. um eine dem Original entsprechende Kopie anzufordern: DDI B DE A001c.

DESCRIPCIÓN	ES
Brazo recto de transmisión con guía de deslizamiento para motorreductores de las series STYLO y FAST40.	
	
Descripción de las piezas	
- Brazo de transmisión - Guía de deslizamiento - Tapas laterales - Retenes mecánicos - Cubreorificios - Placa de fijación - Tornillos UNI 6954 Ø 3,9x9,5 - Junta tórica 2012 - Tapa para brazo - Tornillo UNI 5931 M8x20 - Tornillo UNI 5739 M12x80 - Patín - Casquillo distanciador - Tuerca UNI 7474 M12	
INSTALACIÓN	

△ *Las ilustraciones presentadas a continuación son estimativas. El instalador debe elegir la solución más acorde con las exigencias.*

Brazo recto de transmisión con guía de deslizamiento para motorreductores de las series STYLO y FAST40.

Marcar los puntos de fijación de la guía de deslizamiento y de la brida de enganche al pilar ajustándose a las cotas presentadas en los croquis y en las tablas ❶.

Perforar en los puntos indicados ❷.

Fijar la brida de enganche al pilar y el motorreductor ❸.

Roscar los orificios de la hoja o utilizar unos encastres roscados M8 para sujetar la guía de deslizamiento ❹.

Ubicar la guía en los orificios y fijarla con los tornillos UNI 5931 M8x20 ❺.

Ensamblar el patín al brazo de transmisión, lubricando el casquillo ❻.

Introducir el patín en la guía de deslizamiento ❼.

Poner los retenes mecánicos, las tapas y los cubreorificios ❽.

Fijar el brazo de transmisión al árbol del motorreductor.

Cerciorarse de que la clavija Ø 10x45 esté puesta en el árbol del motorreductor. ❾.

Desbloquear el motorreductor (véase el manual de instalación).

Llevar la hoja a la posición de máxima apertura, ubicar el retén mecánico a tope con el patín y fijarlo ❿.

Llevar la hoja a la posición de cierre, ubicar el retén mecánico a tope con el patín y fijarlo ⓫.

Desguace y eliminación - Antes de actuar es siempre conveniente consultar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectúa la instalación. ¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE! <i>Los datos y las informaciones presentados en este manual pueden ser modificados en cualquier momento y sin obligación de previo aviso.</i>
Declaración ce - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por las Directivas 2006/42/CE y 2004/108/CE. Código de referencia para pedir una copia conforme al documento original: DDI B ES A001c.

BESCHRIJVING	NL
Rechte overbrengingsarm met geleidingsrail voor motoren van de series STYLO en FAST40.	
	
Beschrijving van de onderdelen	
- Overbrengingsarm - Geleidingsrail - Afsluitdoppen aan de zijkanten - Mechanische stoppen - Dopjes - Bevestigingsplaatje - Schroeven UNI 6954 Ø 3,9x9,5 - OR 2012 - Afdekking voor arm - Schroef UNI 5931 M8x20 - Schroef UNI 5739 M12x80 - Leischoen - Afstandbus - Moer UNI 7474 M12	
INSTALLATIE	

△ *De volgende illustraties dienen slechts als voorbeelden. De technicus die het systeem installeert zal de meest geschikte oplossing moeten kiezen.*

Rechte overbrengingsarm met geleidingsrail voor motoren van de series STYLO en FAST40.

Markeer de bevestigingspunten van de geleidingsrail en de kolombeugel met inachtneming van de maten in de afbeeldingen en tabellen ❶.

Boor op de gemarkeerde punten ❷.

Bevestig de kolombeugel en de motor ❸.

Snijd schroefdraad in de gaten van de vleugel of gebruik inzetstukken met schroefdraad M8 voor het vastzetten van de geleidingsrail ❹.

Plaats de geleidingsrail op de gaten en bevestig hem met de schroeven UNI 5931 M8x20 ❺.

Assembleer de leischoen aan de overbrengingsarm en smeer hierbij de bus ❻.

Steek de leischoen in de geleidingsrail ❼.

Plaats de mechanische stoppen, de afsluitdoppen en de dopjes ❽.

Bevestig de overbrengingsarm aan de motoras.

Zorg ervoor dat de pen Ø 10x45 in de motoras zit. ❾.

Ontgrendel de motor (zie de installatiehandleiding).

Open de vleugel helemaal, plaats de mechanische stop tegen de leischoen en zet hem vast ❿.

Sluit de vleugel helemaal, plaats de mechanische stop tegen de leischoen en zet hem vast ⓫.

Ontmantelen en slopen - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie. VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL! <i>De in deze gebruiksaanwijzing vermelde gegevens en informatie kunnen op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.</i>
Verklaring ce - Came Cancelli Automatici S.p.A. verklaart hierbij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere ter zake doende voorschriften van de richtlijnen 2006/42/EG en 2004/108/EG. Referentiecode om een exemplaar van de handleiding aan te vragen: DDI B IT A001c.

DESCRIÇÃO	PT
Braço directo de transmissão com guia de deslizamento para motorredutores das séries STYLO e FAST40.	
	
Descrição de suas partes	
- Braço de transmissão - Guia de deslizamento - Tamos laterais - Travas mecânicas - Cobre-furos - Coluna de fixação - Parafusos UNI 6954 Ø 3,9x9,5 - OR 2012 - Cobre-roscas para braços - Parafuso UNI 5931 M8x20 - Parafuso UNI 5739 M12x80 - Patim - Casquilho espaçador - Porca UNI 7474 M12	
INSTALAÇÃO	

△ *As ilustrações seguintes são exemplos. Cabe portanto ao instalador a escolha da solução mais adequada.*

Braço directo de transmissão com guia de deslizamento para motorredutores das séries STYLO e FAST40.

Indique os pontos de fixação da guia de deslizamentos e do suporte de pilar, a respeitar as cotas indicadas nos desenhos e nas tabelas ❶.

Fure os pontos marcados ❷.

Fixe o suporte de pilar e o motorreductor ❸.

Crie roscas no furos da folha ou use buchas rosqueadas M8 para fixar a guia de deslizamento ❹.

Coloque a guia nos furos e fixe-a com parafusos UNI 5931 M8x20 ❺. Monte o patim no braço de transmissão, a lubrificar o casquilho ❻.

Introduza o patim na guia de deslizamento ❼.

Introduza as travas mecânicas, as tampas e cobre-furos ❽.

Fixe o braço de transmissão do veio do motorreductor.

Certifique-se que a cavilha Ø 10x45 esteja inserida no veio do motorreductor. ❾.

Desbloqueie o motorreductor (vide manual de instalação).

Coloque a folha na posição de abertura máxima, posicione a trava mecânica até o fim no patim de deslizamento e fixe-a ❿.

Coloque a folha na posição de fechamento máximo, posicione a trava mecânica até o fim no patim de deslizamento e fixe-a ⓫.

Desmantelamento e eliminação - Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação. USUWAJ POPRAWNIE. NAO DEIXE NO MIEO AMBIENTE! <i>Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.</i>
Declaração ce - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pelas directivas 2006/42/CE e 2004/108/CE. Código de referência para requerer uma cópia idêntica ao original: DDI B IT A001c.

OPIS	PL
Proste ramię transmisyjne z szyną prowadzącą dla napędów z serii STYLO i FAST40.	
	
Lista części	
- Proste ramię transmisyjne - Szyna prowadząca - Boczne kapsle - Ograniczniki mechaniczne - Zasłepki otworów - Płytka mocująca - Śruby UNI 6954 Ø 3,9x9,5 - O-ring 2012 - Pokrywka - Śruby UNI 5931 M8x20 - Śruby UNI 5739 M12x80 - Suwak - Tuleja dystansowa - nakrętka UNI 7474 M12	
INSTALACJA	

△ *Poniższe rysunki przedstawiają tylko przykładowe rozwiązania. Instalator jest odpowiedzialny za wybór najbardziej odpowiedniego rozwiązania.*

Proste ramię transmisyjne z szyną prowadzącą dla napędów z serii STYLO i FAST40.

Oznaczyć punkty mocowania na szynie prowadzącej oraz wsporniku napędu, z zachowaniem wymiarów pokazanych na rysunku oraz w tabelach ❶.

Wywiercić otwory w wyznaczonych punktach ❷.

Zamocować wspornik napędu ❸.

Nagwintować otwory w skrzydle bramy albo użyć samogwintujących śrub M8 dla przymocowania szyny prowadzącej ❹.

Ustawić odpowiednio szynę prowadzącą względem otworów a następnie przymocować ją za pomocą śrub UNI 5931 M8x20 ❺.

Złożyć suwak z ramieniem transmisyjnym. Nasmarować tuleję ❽.

Włożyć suwak do szyny prowadzącej ❼.

Zamontować ograniczniki mechaniczne, kapsle oraz zasłepki otworów ❽.

Przymocować ramię transmisyjne do wału napędu.

Upewnić się czy trzpień 10x45 jest zamocowany do osi napędowej ❾.

Rozsprzęglić napęd (patrz instrukcja instalacji).

Ustawić ogranicznik mechaniczny dla pozycji otwarcia ❿.

Ustawić ogranicznik mechaniczny dla pozycji zamknięcia ⓫.

Rozbiórka i usuwanie - Zaleca się sprawdzić regulacje prawne dotyczące utylizacji w danym kraju. USUWAJ POPRAWNIE. <i>Informacje zamieszczone w tej instrukcji mogą zostać zmieniane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadamiania</i>
Declaracja ce - Came Cancelli Automatici S.p.A. oświadcza że urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz powiązane postanowienia zawarte w 2006/42/CE and 2004/108/CE. Kod referencyjny aby na życzenie otrzymać kopie oryginału: DDI B IT A001c.

ОПИСАНИЕ	RU
Скользящий рычаг с направляющей для приводов серий STYLO и FAST40.	
	
Основные компоненты	
- Рычаг - Направляющая - Боковые заглушки - Механические упоры - Заглушки для отверстий - Монтажная пластина - Саморезы UNI 6954 Ø 3,9x9,5 - Уплотнительное кольцо типа O-ring 2012 - Крышка для рычага - Винт UNI 5931 M8x20 - Болт UNI 5739 M12x80 - Скользящий башмак - Втулка - Гайка UNI 7474 M12	
МОНТАЖ	

△ *Все рисунки носят исключительно иллюстративный характер. Таким образом, выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться установщиком на месте.*

Отметьте места крепления направляющей и монтажного основания с учетом размеров, приведенных на рисунках и в таблицах ❶.

Просверлите отверстия в указанных местах ❷.

Прикрепите привод к столбу с помощью монтажного основания ❸.

Нарежьте резьбу в отверстиях створки или используйте резьбовые вставки M8 для крепления направляющей ❹.

Приложите направляющую так, чтобы отверстия совпадали, и зафиксируйте ее винтами UNI 5931 M8x20 ❺.

Соберите скользящий башмак с рычагом, предварительно смазав втулку ❽.

Установите башмак в направляющую ❼.

Установите механические упоры, вставьте заглушки в отверстия и по краям направляющей ❽.

Прикрепите рычаг к выходному валу привода.

Вставьте штифт Ø 10x45 в вал привода. ❾.

Разблокируйте привод (см. инструкцию по монтажу).

Откройте створку ворот настежь, установите механический упор плотную к скользящему башмаку и зафиксируйте его ❿.

Закройте створку, установите механический упор плотную к скользящему башмаку и зафиксируйте его ⓫.

Утилизация отходов — Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производится эксплуатация изделия. НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ! <i>Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.</i>
Декларация ce — Came Cancelli Automatici S.p.A. заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивами 2006/42/CE и 2004/108/CE. Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: DDI B IT A001c.

Простое рычажное устройство для привода ворот

LEÍRÁS	HU
Egyenes erőátviteli csúszókarral vezéttánnel STYLO és FAST40 típusú motoros hajtóművekhez.	
	
A részek leírása	
- Erőátviteli kar - Vezetősin - Oldalsó dugók - Mechanikus ütközők - Furatfedők - Rögzítő lemez - UNI 6954 Ø 3,9x9,5 csavar - OR 2012 - Kar fedél - UNI 5931 M8x20-as csavar - UNI 5739 M12x80 csavar - Csúszka - Távtartó persely - UNI 7474 M12-es anya	
FELSZERELÉS	

△ *Az alábbi ábrák csak illusztrációk. A felszerelő feladata a legmegfeleőbb megoldás kiválasztása.*

Jelölje meg a vezetősin és az oszlop kengyel rögzítési pontjait, ügyeljen az ábrának és a táblázatokban megadott távolságokra ❶.

Készítse el a megjelölt pontokon a furatokat. ❷

Rögzítse az oszlop kengyelt és a motoros hajtóművet ❸.

Készítsen meneteket a szárnny furatain vagy alkalmazzon M8-as menetes betéteket a vezetősin rögzítéséhez ❹.

Helyezze e vezetősint a furatokra és rögzítse az UNI 5931 M8x20-as csavarokkal ❺.

Szerelje össze a csúszkát az erőátviteli karral, kenje meg a perselyt ❽.

Illessze a csúszkát a vezetősinbe ❼.

Helyezze el a mechanikus ütközőket, a dugókat és a furatfedőket ❽.

Rögzítse az erőátviteli kart a motoros hajtómű tengelyéhez.

Ellenőrizze, hogy a túske Ø 10x45 illeszkedjen a motoros hajtómű tengelyébe. ❾.

Oldja ki a motoros hajtóművet (lásd a felszerelési kézikönyvet).

Nyissa ki teljesen a kapuszárnyat és helyezze a mechanikus ütközőt a csúszkához és rögzítse ❿.

Zárja teljesen a kapuszárnyat és helyezze a mechanikus ütközőt a csúszkához és rögzítse ⓫.

Szétválasztás és semlegesítés - Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit. KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT! <i>A jelen kézikönyvben található adatok és információk bármikor és előzetes figyelmeztetés nélkül módosíthatók.</i>
Nyilatkozat ce - A Came Cancelli Automatici S.p.A. kijelenti, hogy a jelen készülék megfelel a 2006/42/EK és 2004/108/EK irányelvek alkalmazható részeiben megállapított alapvető követelményeknek és vonatkozó előírásoknak. Hivatkozási kódszám az eredetivel megegyező másolat igényléséhez: DDI B IT A001c.

Egyenes erőátviteli csúszókarral vezéttánnel STYLO és FAST40 típusú motoros hajtóművekhez.

OPIS	HR
Prijenosna ravna ruka s kliznom vodilicom za motoreduktore serija STYLO i FAST40.	
	
Opis dijelova	
- Prijenosna ruka - Klizna vodilica - Bočni čepovi - Mehanički graničnici - Poklopci otvora - Pričvrсна pločica - Vijci UNI 6954 Ø3,9 x 9,5 - O-prsten 2012 - Poklopac za ruku - Vijak UNI 5931 M8x20 - Vijak UNI 5739 M12x80 - Kližač - Odstojna čahura - Matica UNI 7474 M12	
UGRADNJA	

△ *Ilustracije u nastavku su indikativne. Instalater treba odabrati najprikladnije rješenje.*

Označiti pričvrсne točke za kliznu vodilicu i nosač za stup, poštujući mjere iskazane na crtežima i u tablicama ❶.

Probušiti rupe na označenim mjestima ❷.

Pričvrstiti nosač za stup i motoreduktor ❸.

U otvorima krila urezati navoje ili upotrijebiti navojne umetke M8 koji će držati vodilicu ❹.

Postaviti vodilicu na provrte i pričvrstiti je s vijcima UNI 5931 M8x20 ❺.

Sastaviti kližač s prijenosnom rukom i podmazati čahuru ❽.

Umetnuti kližač u kliznu vodilicu ❼.

Umetnuti mehaničke graničnike, čepove i poklopce otvora ❽.

Pričvrstiti prijenosnu ruku na vratilo motoreduktora.

Utvrditi da li je zatik Ø 10x45 utaknut u vratilo motoreduktora. ❾.

Deblokirati motoreduktor (vidi priručnik za instalaciju).

Dovesti krilo u maksimalan otvoreni položaj, postaviti mehanički graničnik u dodir s kližačem i pričvrstiti ga ❿.

Dovesti krilo u zatvoreni položaj, postaviti mehanički graničnik u dodir s kližačem i pričvrstiti ga ⓫.

Prestanak upor